

**Sigurnosno-tehnički list**

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

**ADDINOL FG Universal 46**

Datum izdanja: 17.04.2015

Broj materijalima: 735015

Stranica 1 od 6

**ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o trgovačkom društvu/poduzeću****1.1. Identifikacija proizvoda**

ADDINOL FG Universal 46

**1.2. Odgovarajuće identificirane namjene tvari ili smjese i namjene koje se ne preporučuju****Uporaba tvari/smjese**

Mazivo i aditiv.

**1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list**

|                   |                                |                                |
|-------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Naziv tvrtke:     | ADDINOL Lube Oil GmbH          |                                |
|                   | Gebäude 4609                   |                                |
| Adresa ulice:     | Am Haupttor                    |                                |
| Grad:             | D-06237 Leuna                  |                                |
| Telefon:          | +49 (0) 3461 845-201           | Telefaks: +49 (0) 3461 845-561 |
| e-mail:           | info@addinol.de                |                                |
| Osoba za kontakt: | Application Technology         |                                |
| Internet:         | www.addinol.de                 |                                |
| Odgovorni odjel:  | ADDINOL Application Technology |                                |

**1.4. Broj telefona za izvanredna stanja:** +49 (0) 3461 845-201 - Broj dostupan samo tijekom radnog vremena.**ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti****2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese****Razvrstavanje prema Uredbi (EZ-a) br. 1272/2008 [CLP]**

Smjesa nije razvrstana kao opasna prema Uredbi (EZ-a) br. 1272/2008.

**2.2. Elementi označivanja****Dodatni savjeti**

Proizvod se ne mora označavati sukladno smjernicama EZ ili zakonima pojedinih država.

**2.3. Ostale opasnosti**

nema osobitih opasnosti

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

**ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima****3.2. Smjese****Ostali podaci**

The product does not contain any dangerous substances with concentrations reaching or exceeding the limits acc. to 1999/45/EC.

DMSO-Extrakt &lt; 3 %, IP 346.

koncentracija polikloriranog bifenila/PCB-a &lt; 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

**ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći**



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1932

## Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

### ADDINOL FG Universal 46

Datum izdanja: 17.04.2015

Broj materijalima: 735015

Stranica 2 od 6

#### **4.1. Opis mjera prve pomoći**

##### **Opće napomene**

Samozaštita osobe koja pruža prvu pomoć. Presvući kontaminiranu odjeću. ne stavljati u džepove hlaća natopljene krpe za čišćenje.

##### **Nakon udisanja**

Unesrećene osobe izvesti na čisti zrak. Unesrećenima osigurati mir i utopli ih. Ako teškoće ne prestaju otići liječniku.

##### **Nakon dodira s kožom**

Nakon dodira s kožom odmah isprati s dovoljno Voda i sapun (sredstvo propisuje proizvođač). Presvući kontaminiranu odjeću. Ako je koža iritirana obratiti se liječniku.

##### **Nakon dodira s očima**

Odmah pri malo podignutom kapku ispirati 10 - 15 minuta vodom. Zatim se javiti oftalmologu.

##### **Nakon gutanja**

NE izazivati povraćanje.

Odmah isprati usta i piti veće količine vode. Odmah pozvati liječnika.

#### **4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni**

Nema informacija.

#### **4.3. Hitna liječnička pomoć i posebna obrada**

liječenje simptoma.

### **ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara**

#### **5.1. Sredstva za gašenje**

##### **Prikladna sredstva za gašenje**

Ugljični dioksid (CO<sub>2</sub>). Prah za gašenje. Prskanje vodom. pjena otporna na alkohol.

##### **Neprikladna sredstva za gašenje**

Vodeni mlaz.

#### **5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese**

u slučaju požara mogu nastati: ugljični monoksid. dušični oksidi (NO<sub>x</sub>). Sumpor-oksidi (pl.). čađa.

#### **5.3. Savjeti za gasitelje požara**

U slučaju požara: Koristiti autonomni dišni aparat.

##### **Dodatni savjeti**

postupke pri gašenju prilagoditi okolišu. Za zaštitu osoba i hlađenje spremnika u opasnom području upotrebljavati vodene prskalice. U slučaju požara i/ili ekspozije ne udisati dim. Gašenjem kontaminiranu vodu odvojeno sakupljati. Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

### **ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja**

#### **6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci u slučaju opasnosti**

Posebna opasnost od sklizanja zbog istjecanja/prosipanja proizvoda: Otkloniti sve zapaljive izvore. U slučaju izloženosti parama, prašini i aerosolu nositi zaštitnu masku.

#### **6.2. Mjere zaštite okoliša**

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. U slučaju izlaženja plina ili prodiranja u vode, tlo ili kanalizaciju obavijestiti nadležne službe. spriječiti površinsko širenje (npr. pregrađivanjem ili uljnim barijerama).

#### **6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje**

Ukloniti materijalima koji vežu tekućinu (pijesak, infuzorijska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo). Sakupljati u zatvorenim spremnicima i zbrinuti na odlagalištu. Onečišćene predmete i tlo temeljito oprati sukladno propisima za očuvanje okoliša.

**Sigurnosno-tehnički list**

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

**ADDINOL FG Universal 46**

Datum izdanja: 17.04.2015

Broj materijalima: 735015

Stranica 3 od 6

**6.4. Uputa na druge odjeljke**

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

**ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje****7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje****Savjeti za sigurno rukovanje**

Raditi u dobro prozračivanim prostorima ili s filtrom za disanje. Izbjeći stvaranje uljene magle. U slučaju otvorenog korištenja treba upotrijebiti uređaje za lokalno usisavanje. Izbjeći kontakt s kožom, očima i odjećom.

**Savjeti o zaštiti protiv požara i eksplozije**

Čuvati odvojeno od izvora paljenja - zabranjeno pušenje.

**7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti****Zahtjevi za skladišni prostor i spremnike**

Dobro zatvoreno pakovanje pohraniti na suhom mjestu kako bi se izbjeglo onečišćenje i absorpcija vlage. Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima na hladnom mjestu.

**Savjeti za zajedničko skladištenje**

Držati podalje od namirnica, pića i hrane za životinje.

**Ostali podaci o uvjetima skladištenja**

štiti od: UV zračenje/sunčeva svjetlost. mraz.  
preporučena temperatura skladištenja: 10 - 30°C

**7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe**

Detaljne informacije: vidi Letak s tehničkim podacima.

**ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita****8.1. Nadzorni parametri****Dodatne upute**

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

**8.2. Nadzor nad izloženošću****Opće zaštitne i higijenske mjere**

Prije odmora i na kraju rada oprati ruke. Odmah skinuti svu zagađenu odjeću. Prije ponovnog korištenja treba oprati uprljane odjevne predmete. Na radnom mjestu nije dozvoljeno jesti, piti, pušiti ili šmrkati.

**Zaštita očiju/lica**

Zaštitne naočale koje dobro prijanjaju. DIN-/EN-norme: DIN EN 166

**Zaštita ruku**

treba nositi testirane zaštitne rukavice: DIN-/EN-norme: DIN EN 374

Vrijeme zadržavanja pri stalnom kontaktu: 480 min

Odgovarajući materijal: NBR (nitrilni kaučuk).

**Sigurnosno-tehnički list**

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

**ADDINOL FG Universal 46**

Datum izdanja: 17.04.2015

Broj materijalima: 735015

Stranica 4 od 6

Debljina materijala za rukavice: 0.7 mm.

Dužina zadržavanja pri sporadičnom kontaktu (kapljice): 30 min

Odgovarajući materijal: NBR (nitrilni kaučuk).

Debljina materijala za rukavice: 0.4 mm

Preventivna zaštita kože zaštitnom kremom.

**Zaštita tijela**

Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću. Presvući kontaminiranu odjeću. ne stavljati u džepove hlaća natopljene krpe za čišćenje.

**Zaštita dišnog sustava**

Ako tehničke mjere isisavanja i prozračivanja nisu moguće ili nisu dovoljne, mora se nositi zaštitne maske.

**ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva****9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima**

|                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| Agregatno stanje: | tekuć           |
| Boja:             | žut             |
| Miris:            | karakterističan |

**Metoda****Promjena stanja**

Početna točka vrenja i područje vrenja:

nije određeno

Plamište:

252 °C DIN EN ISO 2592

**Eksplozivna svojstva**

vrednovanje: ne opasan zbog eksplozivnosti.

Temperatura paljenja:

nije određeno

Gustoća (Kod 20 °C):

0,828 g/cm<sup>3</sup> DIN 51757

Topljivost u vodi:

praktički netopiv

Kinematička viskoznost:  
(Kod 40 °C)46 mm<sup>2</sup>/s ASTM D 7042**ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost****10.1. Reaktivnost**

Stable with proper care and handling.

**10.2. Kemijska stabilnost**

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

**10.3. Mogućnost opasnih reakcija**

No decomposition if used as intended.

**10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati**

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

Vidi poglavlje 7 Nisu potrebne mjere koje bi prelazile te okvire.

**10.5. Inkompatibilni materijali**

ne/nite jedan

**10.6. Opasni proizvodi raspada**u slučaju požara mogu nastati: ugljični monoksid. dušični oksidi (NO<sub>x</sub>). Sumpor-oksidi (pl.). čađa.

**Sigurnosno-tehnički list**

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

**ADDINOL FG Universal 46**

Datum izdanja: 17.04.2015

Broj materijalima: 735015

Stranica 5 od 6

**ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije****11.1. Informacije o toksikološkim učincima****Akutna toksičnost**

Nema raspoloživih podataka

Neispitana mješavina.

**Nadraživanje i nagrizanje**

nadražuje oči: ne iritira.

nadražuje kožu: Dugotrajniji i učestali kontakt s kožom može smanjivati masnoću i dovesti do dermatitisa.

**Senzibilizirajuće djelovanje**

Vrednovanje: nema opasnosti od senzibiliziranja.

**Djelovanja nakon ponovljene ili duže ekspozicije**

Dugotrajniji i učestali kontakt s kožom može smanjivati masnoću i dovesti do dermatitisa.

**CMR učinci (karcinogenost, mutagenost, reproduktivna toksičnost)**

Nema raspoloživih podataka

**Specifična djelovanja kod proba na životinjama**

Nema raspoloživih podataka

**Dodatni savjeti**

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

**ODJELJAK 12.: Ekološke informacije****12.1. Toksičnost**

Nema raspoloživih podataka

Neispitana mješavina.

**12.2. Postojanost i razgradivost**

Nije lagano bio-razgradiv (prema OECD-kriterijima). Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

**12.3. Bioakumulacijski potencijal**

Nema raspoloživih podataka

**12.4. Pokretljivost u tlu**

Zbog svoje slabe topivosti u vodi proizvod se u bio-pročišćivačima u najvećoj mjeri odvaja mehanički.

**12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB**

sastojci ovog pripravka ne ispunjavaju kriterije za klasifikaciju kao PBT ili vPvB.

**12.6. Ostali štetni učinci**

Nema raspoloživih podataka

**Dodatni savjeti**

ne dopustiti da proizvod nekontrolirano dospije u okoliš.

**ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje****13.1. Metode obrade otpada****Aspekti odlaganja**

Must not be disposed of with domestic refuse. Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

**Ključni otpada proizvod**



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1923

## Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

### ADDINOL FG Universal 46

Datum izdanja: 17.04.2015

Broj materijalima: 735015

Stranica 6 od 6

130111 OTPADNA ULJA I OTPAD OD TEKUĆIH GORIVA (OSIM JESTIVIH ULJA I ULJA IZ POGLAVLJA 05., 12. I 19.); otpadna hidraulična ulja; sintetska hidraulična ulja  
Opasan otpad.

#### Uklanjanje onečišćenih pakiranja i preporučena sredstva za čišćenje

Kontaminirana pakovanja treba potpuno isprazniti a onda ih se može poslije odgovarajućeg čišćenja ponovo upotrijebiti. zbrinjavanje sukladno službenim propisima Ambalažu koju se ne može očistiti treba zbrinuti.

### ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu

#### Kopneni transport (ADR/RID)

**14.1. UN broj:** -

#### Transport unutrašnje plovidbe (ADN)

**14.1. UN broj:** -

#### Pomorski brodski transport (IMDG)

**14.1. UN broj:** -

#### Zračni transport (ICAO)

**14.1. UN broj:** -

#### 14.5. Opasnosti za okoliš

OPASNO PO OKOLIŠ: ne

#### 14.6. Posebne mjere opreza za korisnika

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

#### 14.7. Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL 73/78 i Kodeksom IBC

nije upotrebljivo

#### Dodatni savjeti

Neopasni teret obzirom na transportne propise.

### ODJELJAK 15.: Informacije o propisima

#### 15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu

##### Nacionalna regulativa

Klasa opasnosti od zagađivanja vode 1 - slabo zagađuje vode  
(Njemačka):

#### 15.2. Ocjenjivanje kemijske sigurnosti

Ocjenjivanje sigurnosti materijala u toj mješavini nije provedeno.

### ODJELJAK 16.: Ostale informacije

#### Daljnje obavijesti

Smjesa se klasificira kao bezopasna u smislu odredbe (EU) br. 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Postojecih zakona i odredaba se mora primalac naših proizvoda na svoju odgovor nost pridržavati.

(Podaci o opasnim sadržajnim tvarima su uzeti iz dotičnih zadnje važećih sigurnosnih listi podataka prethodnog isporučio ca)